

FEMINISMO es el reconocimiento en la ley escrita de todos los derechos que integran la personalidad humana, según el derecho natural.

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

APARTADO 613.— TLE. 54-1-83.

Las columnas de este periódico están siempre abiertas a toda mujer para la defensa de sus sagrados derechos.

ADMINISTRACION: Plaza de Oriente, 2.— Madrid  
REDACCION Y TALLERES: Carabanchel Bajo En la «Granja Femenina» (detrás del Hospital Militar)

Sábado 16 de marzo de 1929.

NUMERO SUELTO  
DIEN CÉNTIMOS

## Detalles Educativos

### LAS MADRES Y LAS DIVERSIONES

#### IV

Un detalle que suele pasar inadvertido para algunas madres: que la crianza de sus hijos es compatible con toda clase de diversiones y actos de presencia en todas partes. Naturalmente, como dicen y hacen ellas, sin abandonar a su hijo o hijos.

Las ricas o pudientes los dejan en casa, con las nourizas, criadas o muchachas o bien los mandan con cualquiera de éstas a otra parte diferente de donde va la mamá. Las pobres suelen cargar con ellos y allá se lanzan a los espectáculos a divertirse, con sus hijos en brazos entre el barullo de la multitud. Así que no es extraño oír gritar en las aglomeraciones a un chiquillo y las protestas de la madre a veces con no muy correcto lenguaje. Claro que el amor de madre lo disculpa al ver al pedazo de sus entrañas en peligro de ser estrujado por la multitud; pero ¿no demostraría mayor amor a su hijo quedándose en casa con él?

Tanto las que lo dejan con otras personas, aun que sean de mucha confianza (para un hijo no hay nadie de más confianza que su propia madre), como las que lo llevan consigo, demuestran ser egoístas, pues se ve el deseo de divertirse y gozar ella más que el bien de su hijo. No las disculpa el dicho que suelen poner, como argumento para justificar su presencia en ciertos actos: Tiene una que distraerse algo.

La madre, cuando sus hijos son pequeños, no deben separarse de ellos más que cuando sea por pura necesidad; pero sin ésta ni las diversiones ni las diversiones obligan ni disculpan para dejar a sus hijos con otras personas, no llevarlos consigo ni a iglesias ni teatros, ni cines ni a ningún sitio donde su hijo puede tener riesgo, si no que debe estar en su casa o en paseos o parques donde haya aire puro y sol.

La madre perfecta cuida (no lo imita, que es muy diferente) de su hijo y con él reza y con él canta porque en él tiene esperanza, tiene fe y tiene caridad, porque es todo amor, todo sacrificio, todo abnegación.

El labrador, agobiado todo el año sobre la tierra, la labra con esmero, siembra con cuidado, la libra de malas hierbas, le proporciona riego, si hay sequía, y cuántos cuidados y sobresaltos durante el año, cuánto temor porque se le malogre la cosecha después de

tanto sudor y tanto trabajo. Por lo llaga el estío y cuando en la era ve cómo el dorado trigo en grandes montones responde a aquellos sus trabajos, a todos sus afanes cómo lo olvida todo al ver remunerador su constante trabajar por tan copiosa cosecha!

Así cuando la madre ha tenido tantas privaciones para educar a su hijo, halla la recompensa a sus desvelos viendo que lo que era esperanza se ha convertido en realidad, pues ya hombre, es bueno, trabajador y honra a sus padres cual lo merecen.

El dejar a los niños encomendados por completo a gente mercenaria, es causa de muchas deformaciones físicas y morales que sin sentir se han ido operando y que cuando llegan a hombres se hacen a ver; no teniendo ya remedio.

Otras veces son las propias madres, que con tanto querer a sus hijos; pero con tan poco talento y cultura que por no sacrificar un poco sus gustos y placeres el perjuicio que en lo futuro les pueden acarrear.

Teniendo todo esto en cuenta es necesario que las madres tengan una cultura especial para serlo convenientemente o que se aconsejen de personas competentes.

¿Ser madre! ¿hay cosa más grande en el mundo? Pero, así como es tan grande también puede ser muy perjudicial si no se prepara a la que ha de ser con una educación esmerada y una cultura especial para completar su alta misión con la competencia que exige, porque la madre es reina es esclava y es sacerdotisa. Es reina por su alta dignidad, por la soberanía que ejerce en su casa; esclava, por lo que le sujeta la educación de sus hijos, y sacerdotisa por el fervor religioso con que sacrifique todo para que reine la paz en el íntimo templo del hogar.

Gallego Catalán

Si, por extravío en Correos, algún suscriptor deja de recibir algún número puede pedirlo a nuestra administración, para remitirle de nuevo.

### EL DELITO

■ Sigue la crónica negra enterándonos de que el mundo es un manicomio suelto: el egoísmo, los celos, la misma moralidad actual, empujan al ser humano a ser verdugo de sus semejantes, hasta de los que le debían ser más queridos.

Recientes experimentos de un doctor en América permiten suprimir la delincuencia, operando la glándula timo, con lo cual el malhechor queda más inocente que un niño recién nacido y más tímido que un cordero.

A los profanos en cuestiones científicas esto nos parece un timo más y una continuación de esos específicos y operaciones que en un dos por tres dejan un organismo enfermo como nuevo y convierten a un viejo próximo a la tumba en un pimpante jovenzuelo.

Por otra parte tenemos la teoría de los eléctricos y magnéticos y si los primeros son más susceptibles de la pelea, el grito y el puñetazo, no es de extrañar que en un momento lleguen a manejar el arma homicida, sin olvidar que los magnéticos, más rencorosos y vengativos, pueden tomar la revancha de diferentes modos, perjudicando a quien les ha ofendido, que solo las personas equilibradas o neutras, como diríamos en este caso, saben o pueden olvidar las injurias.

Por más que unos consideren a éstos como enfermos y otros no, pero si como degenerados, sin curación individual, más regenerables en sucesivas generaciones, lo cierto es que el delito es una anomalía y su causa el vicio, el alcohol, la alimentación, en una palabra, todo lo que altera la función normal del organismo.

Los países de moral estrecha y rutinaria necesitan como freno las cárceles y presidios, y de ellos no se libran tampoco los radicales y demócráticos, que el delito, como sierpe maligna, se enrosca al cuerpo social y se nutre del mismo engranaje, que para su mal llamaron los humanos progreso y que no es otra cosa que un cúmulo de egoísmos, hipocresías y concupiscencias.

Pero con esto, que parece justificar el delito, no queremos apartarnos del esfuerzo personal que debe haber, en quien sabe las causas que lo determinan, y mucho menos dejar un solo momento de realizar la necesidad de poner en cura a la humanidad, apartándola del camino emprendido que solo puede conducir a hundirse cada día más en la degradación y la ruina moral.

Hemos pasado ya de los tiempos en que no se tenía más concepto del delito que el castigo para su escarmiento; demostrado hasta la saciedad su inutilidad, no hay persona medianamente sensible a quien no repugnen los antiguos procedimientos y hoy se piden escuelas en lugar de cadenas y patibulos; pero no basta querer educar, es preciso poder, y este obstáculo, con el cual no se había contado antes, surge ahora potente y vigoroso frente a la moderna pedagogía.

Con ella se ha dado un paso tras

cedental y casi definitivo, y digo casi porque todavía no ha dicho su última palabra, y es conocer al alumno; al descender el maestro del pedestal en que se había colocado y tener en cuenta el factor niño en la educación, penetró en su pensamiento y descubrió un sinnúmero de faltas desconocidas de sus antecesores, parapetados tras la palmeta, y vio que al callar y ocultar sus faltas por temor al castigo, no se corregía y que aquellos niños modosos y callados en clase, destruían los nidos y reñían con sus compañeros, lo mismo que si no existiese en el mundo castigos ni cuartos de encierro.

A medida que se extiende la cultura desaparece la criminalidad, pero no en el grado que sería de desear ni mucho menos; el hombre ha hecho grandes conquistas, más no en el sentido de mejorar su vida, sino en el de gozar más de ella a su manera; casi todos creen que el aumento fortuna es aumento de felicidad, y de la educación escolar se espera, más que educación propiamente dicha, instrucción suficiente para poder alcanzar un puesto en la potencia social.

La verdadera pedagogía tropieza con estos dos inconvenientes: la necesidad de intensificar la instrucción y la tara individual que impide poner al individuo en condiciones de poder autoeducarse, y como la lucha por la existencia es cada día de más competencia, hay que atender con preferencia a la instrucción, dejando para la educación todo lo más cuatro reglas de moralidad corriente.

Estamos cansados de oír que el niño tiene una personalidad a la que hay que respetar; a pesar de ello el dogmatismo sigue imperante y sigue también sin estudiar debidamente la idiosincrasia particular de cada alumno, no por falta de conocimientos en muchos casos, sino por imposibilidad de solucionar el problema que depende de variados y múltiples factores.

Para que una planta dé óptimos frutos es necesario que se desarrolle con arreglo a su naturaleza; los cuidados dados a ella tienen que estar de acorde con sus necesidades; querer sacarla de su medio ambiente es degenerarla y lo mismo sucede con los animales; buena prueba de ello las enfermedades que sufren los domésticos, y no siendo el ser humano una excepción de esta regla sus anomalías han de repercutir en su vida toda.

No incurriremos en la vulgaridad, a pesar de ser vegetarianos convencidos, de achacar toda la culpa a la alimentación errónea de la humanidad; tenemos en cuenta un sinnúmero de antecedentes de los extraviados humanos, extraviados que no pueden señalarse en el corto espacio de estas cuartillas, pero que han desequilibrado el sistema nervioso, hasta el punto de convertir al más pensante de la creación en una fiera cilla, que necesita odiar, matar y otras atrocidades parecidas.

Como es larga la historia de las rectificaciones y de éstas sólo puede encargarse una educación que estudiando el delito y sus causas, se encargue de encontrar el remedio.

Para ello no basta una educación

exenta de rutinas; es preciso más; es necesario bucear en los antecedentes individuales de cada uno y buscar las raíces del delito, para extirparlas si es posible.

La colectividad debe prevenirse contra el delito, amenaza constante para ella, y como el castigo debe dearse por ineficaz, su remedio sólo está en el equilibrio de todos sus componentes.

Autonía Maymón

(De Helios)

### El Derecho Positivo

#### Derecho civil

#### DE LA MUJER CASADA

#### Adopción

Como el hombre, y en las mismas condiciones la mujer que no tenga descendientes legítimos o legitimados, puede adoptar, si es casada, añadimos ahora, necesitará el consentimiento de su marido, de igual modo que éste necesita el de su mujer, cuando es él quien desea adoptar.

En el caso de que ambos cónyuges quieran adoptar a una misma persona, podrán hacerlo conjuntamente. (Art. 174, núm 4.º Código civil.)

#### De la patria potestad

Los hijos legítimos, como los naturales y adoptivos menores de edad, están bajo la patria potestad de sus padres, de cuya institución hemos tratado minuciosamente en el libro 1.º páginas 16 a 30 las que damos aquí por reproducidas.

Allí suponíamos que esa potestad la ejercía la madre, por no haber el padre reconocido al hijo sobre quien recaía.

Se supone la existencia efectiva y legal de ambos progenitores.

Allí, se consideraba soltera a la madre. Aquí, se la presume unida por el vínculo matrimonial, y en el seno del hogar doméstico.

Decíamos entonces, que la madre ilegítima para gozar de las caricias de sus hijos naturales, para dirigirles en su educación, para cuidarles en sus enfermedades, para no perderlos, en fin, necesitaba privarles de paternidad, si no quería exponerse a que le fueran arrebatados por el padre, a quien la ley confiere la patria potestad, con exclusión de la madre, a partir de la fecha del reconocimiento de aquellos.



## LA VOZ DE LA MUJER

## PERIODICO FEMINISTA

De progreso social, de cultura y orientación profesional de la mujer.

Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2.— Madrid  
TELEFONO 54-1-83APARTADO DE CORREOS 613,  
donde se dirigirá toda la correspondencia.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

## MADRID

Trimestre..... 2'75 ptas.  
Semestre..... 5'00 »  
Un año..... 9'00 »

## PROVINCIAS

Trimestre..... 3'00 ptas.  
Semestre..... 5'50 »  
Un año..... 10'00 »

## EXTRANJERO

Semestre..... 10 ptas.  
Un año..... 18 »

(Para Madrid y provincias no se hacen suscripciones por menos de tres meses; para el extranjero por menos de seis)

## NUMERO SUELTO

DIEZ CENTIMOS

25 ejemplares.....1'75 ptas.

## SE PUBLICA MIERCOLES Y SABADOS

## PRECIOS DE ANUNCIOS

## POR PAGINAS

Página entera... 100 pesetas por inserción  
Media página... 60 —  
Cuarto de página... 35 —  
Octavo de página... 20 —

## POR LINEAS

Lineas del cuerpo ocho... 30 céntimos.  
dem del cuerpo diez... 20 —

## POR PALABRAS (SECCION ECONOMICA)

Diez palabras del cuerpo ocho... 60 céntimos.  
Cada palabra más, 5 céntimos.

## POR CENTIMETROS

Del cuerpo ocho... 60 céntimos el centímetro.  
dem del diez... 50 —

Comunicados, artículos de información industrial con grabados en el texto, etc etc, a precios convencionales.

SITIOS EN QUE SE VENDE  
LA VOZ DE LA MUJER

## EN MADRID

Calle San Bernardo esquina a la de Reyes (puesto de periódicos en el Ministerio de Gracia y Justicia).

Calle de Alcalá (quiosco en frente a las Calatravas).

Quiosco el Fénix en frente de la Granvía.

Quiosco en frente del teatro Apolo.

Quiosco de la plaza del Rey (calle del Barquillo).

Idem en la Glorieta de Atocha en frente del Hotel Nacional.

Calle Espoz y Mina esquina a la de la Cruz.

## SI ES USTED FEMINISTA

LEA LA VOZ DE LA MUJER

Suscríbese a LA VOZ DE LA MUJER, que es un periódico culto y defensor de los intereses de la misma.

Ahora no es lo mismo, cohabitan ambos padres. Su unión es permanente e indisoluble.

Los hijos conviven con ellos, y son atendidos por uno y otro con recíproco celo.

¿Por qué, pues, nuestro Código civil y la mayor parte de los europeos, otorgan solamente al padre la patria potestad, es decir, el derecho de corregir, de educar, de resolver acerca de la instrucción que se ha de dar al hijo, y el de usufructuar sus bienes, cuando la realidad le confiere también a la madre?

La naturaleza ha decretado la comunidad sexual, para la reproducción y conservación de la especie, y ha dado a la mujer un papel más importante y más penoso que al hombre, tanto en la gestación como en el desarrollo extrauterino de los hijos, cuya larga debilidad les somete por entero a la madre.

La autoridad, pues, de ésta durante mucho tiempo. Y en todos los momentos de la menor edad del hijo, es también indudable que los cónyuges deciden, la mayoría de las veces de común acuerdo, lo que más conviene a la felicidad de aquel. Si la armonía conyugal no existe, ¿es justo que los resentimientos sean regados de ante mano, imponiendo siempre el silencio a la mujer?

No es, ciertamente, justo; pero repetimos que no sólo el Código civil español lo sanciona, sino casi todos los extranjeros.

Respecto al usufructo de los bienes del hijo, también existe desigualdad manifiesta en perjuicio de la madre, con la sola excepción del Código Neuchâtel que contiene un precepto más equitativo (1).

(1) El artículo 275 del Código civil del cantón de Neuchâtel dice: «El padre y la madre durante el matrimonio disfrutará los bienes de los hijos.»

Hay caso en que nuestro Código (artículo 168), como el francés (artículo 386), inclina también la balanza a favor del padre en este usufructo. En efecto, según ellos, cesa para la madre en el caso de segundo matrimonio, mientras que subsiste para el padre. El Código italiano, de acuerdo en este punto con la equidad, reproduce en el artículo 22, al 268 de las antiguas costumbres de París, que dice: «el usufructo legal cesa por el segundo matrimonio del padre o de la madre.»

## ESTADOS UNIDOS

## Las viviendas de las futuras ciudades no tendrán ventanas

Nueva York.—En la reciente reunión celebrada por la Sociedad americana de «Refrigerating Engineers», a la que asistieron más de cien químicos e ingenieros, se trató de una Nueva York del porvenir, con sus millares de oficinas, casas de vecindad, hoteles y teatros desprovistos completamente de ventanas. El ingeniero de la oficina de patentes de Washington, señor Lindsay, declaró que las ventanas sólo sirven «para mirar por ellas», y trazó la pintura de una ciudad sin ventanas. Dijo que en tra dentro de lo posible que dentro de los próximos diez años se construyan muchos inmuebles sin ventanas, en vista del resultado de los modernos sistemas de calefacción y ventilación en los grandes hoteles y teatros. Según el señor Lindsay, las lámparas eléctricas pueden suministrar tan buena luz como el sol en las casas y rascacielos, y los sistemas de ventilación empleados en los teatros pueden facilitar más aire y mejor que el que entra ahora por las ventanas. Añadió que la construcción de inmuebles sin ventanas será más barata, y edificando subterráneamente se ganará terreno, que tanto se necesita. Los edificios sin ventanas serán más fáciles de calentar en invierno y de refrescar en verano.

«La buena luz artificial es mucho mejor que la mala luz natural y que la combinación de luz natural y artificial. Los actuales sistemas de calefacción central sólo rinden el 20 por 100 de su eficiencia, por que las ventanas de las casas dejan escapar el aire caliente» —terminó diciendo el señor Lindsay.

## INGLATERRA

## Los matrimonios divorciados

Londres, 12.—Los matrimonios

entre divorciados son cada día más frecuentes en esta capital.

Las estadísticas de 1928 demuestran que 70 parejas londinenses volvieron a unirse en lazos matrimoniales después de haber estado divorciadas durante algún tiempo.

En la mayoría de los casos las nuevas uniones se han hecho sin celebración alguna, asistiendo únicamente los testigos.

Sin embargo, dos parejas de divorciados que han vuelto a casarse han celebrado su nueva unión con gran solemnidad, invitando a todos los amigos y familiares que asistieron a la primera boda, y volviendo a cruzarse regalos entre los contrayentes y recibiendo los obsequios de los amigos.

Hace unos años matrimonios de parejas divorciadas eran completamente desconocidos. Algunas de estas nuevas uniones han sido determinadas por episodios muy curiosos. Uno de los más interesantes, el de unos esposos que se han vuelto a casar, después de varios años de divorcio, a consecuencia de un accidente en la vía pública.

El hecho ocurrió en la siguiente forma:

El ex marido iba guiando su automóvil y, por una falsa maniobra, chocó violentamente con un «taxi». La señora, que iba en el «taxi», fué conducida al hospital para prestarle la primera asistencia. El causante de la desgracia se presentó en el hospital para interesarse por la persona herida, que resultó ser su ex esposa. Durante la convalecencia hicieron las paces, y al poco tiempo se volvieron a casar.

No obstante esto, la mayoría de los nuevos matrimonios entre los divorciados es debido a que con la separación olvidan los disgustos, originados por excesivo amor propio en la mayoría de los casos.

## Una isla habitada sólo por mujeres y cocodrilos

Sydney.—La señorita Agata Clarke, enfermera y maestra, ha realizado recientemente un viaje por las islas de Salomón. A su regreso ha declarado que en sus exploraciones ha descubierto una isla llamada Bunana, cerca de Tulagi, cuyos únicos habitantes son muchachas indígenas y un grupo de profesoras de raza blanca.

En esta isla hay gran número de cocodrilos, y en los mares que la rodean, manadas de tiburones, venados por las indígenas como dioses. Cuando una de las mujeres indígenas se muere es arrojada a los tiburones como un rito sagrado. Ningún hombre habita esta isla de mujeres. De cuando en cuando algunos indígenas de las islas ve-

cinas intentan hacer un desembarco. Entonces las mujeres blancas de la isla bajan a la playa, lo que basta para que los asaltantes se retiren.

Según la señorita Clarke, los indígenas sienten un miedo supersticioso a la vista de las mujeres blancas.

## La Reina de Rumania llegará a Madrid en breve

Para el día 27 del corriente está anunciada la llegada a Madrid de S. M. la Reina María de Rumania con su augusta hija la princesa Ileana, que serán huéspedes de Sus Majestades los Reyes durante unos días.

Acompañarán a las augustas viajeras una dama, un ayudante y varios servidores.

## Actriz desesperada por la muerte de su perrito

Niza, 16.—Agobiada por la pérdida de su perro favorito Mitsou, que fué atropellado por un automóvil hace pocos días, su propietaria la actriz Maud Loty anuncia que va a abandonar el mundo y va a retirarse a un convento. Ha dicho que la vida ya no tiene para ella ningún atractivo; y permanece encerrada en su habitación, negándose a recibir a nadie.

La conversación del día en esta capital es la decisión de la bella actriz y el saber si la Compañía de Seguros pagará el millón de francos en que estaba asegurado el animalito.

## CHINA

## Terribles estragos del hambre

Nankín, 16.—El ministro de Higiene, que fué enviado por el Gobierno nacionalista chino a las provincias de Honan, Chensi y Kansu para recoger informes exactos sobre los estragos que causa el hambre entre sus habitantes, ha hecho entrega de su informe, que es verdaderamente desconfortador.

Los famélicos son siete millones y medio en la provincia de Honan, más de seis millones en la de Chensi y dos millones y medio en la de Kansu, y en todas ellas la miseria es espantosa.

El Gobierno ha tomado medidas para remediar en lo posible la situación de los infortunados habitantes de aquellas provincias.

Si, por extravío en Correos, algún suscriptor dejara de recibir algún número puede pedirlo a nuestra administración, para remitirse de nuevo.

SI ES USTED FEMINISTA  
LEA LA VOZ DE LA MUJER

PROVEEDOR DE LA CASA REAL

MARIO HERRERO  
SUCESOR DE

**G. Loureiro**

CORTE INGLÉS

CARRETAS 14

SUCURSAL ALCALÁ 33 LAS CALATRAVAS

MADRID

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCION



## La mujer y la nueva cultura

Si los descubrimientos de la ciencia y los adelantos de la industria no hubieran embellecido y hecho más fácil la vida, dando lugar a que proclamemos, rebatiendo el verso de Jorge Manrique, que «cualquiera tiempo pasado fue peor», bastaría para hacernos bendecir el siglo XX el avance dado por la mujer en su vida de relación; avance que la acerca más y más al hombre, en contra de lo que suponían algunos pusilánimes de hace algunos años.

En estos días han ocupado lugar preferente en las columnas de los periódicos, dos nombres de mujer: Pilar Careaga y Margarita Soriano, espléndidas representantes de la mujer de su tiempo.

Pilar Careaga, heredera de blasones, hija de los condes de Cadagua, rehúsa la vida muelle que se le ofrece en la señorial mansión de sus padres, para dedicar muchas horas al esforzado estudio de las ciencias aplicadas, a las prácticas de laboratorio, al manejo de máquinas potentes, y en época de Carnaval desfilan los salones llenos de animación y lujo para vestir el traje de mecánico y salir, en viaje de estudios, conduciendo un tren.

Esto en una muchacha de veinte años, bonita, a la cual, según propia confesión, le agrada divertirse como a cualquier otra señorita de su edad, demuestra una disciplina espiritual realmente admirable.

Entre la diversión que le brindaban los salones y el deber que sus estudios le imponían no vaciló la gentil mujercita; cumplió con la obligación que voluntariamente había contraído, aun cuando a ello sólo pudieron obligarla razones de vocación pura, ya que la posición social y económica de su casa la coloca a cubierto de cualquier evento desdichado.

Pilar Careaga tiene todo el aspecto externo de una *femina* sensitiva, frágil, y todo el temple de alma de una heroína. Ella destruye la leyenda de que la energía convierte a la mujer en *varona*, y sienta el precedente de la feminidad que sabe unir el esfuerzo a la belleza.

Margarita Soriano, la hija del general del mismo apellido, es una hermana espiritual de Pilar Careaga, y así como ésta rige el paso de esas orugas férreas y gigantes que son los grandes expresos, aquélla gobierna los giros mágicos de los aeroplanos, verdaderos pájaros de acero.

Peró además Margarita Soriano vino a demostrar que no

es ajena al amor la mujer que se entrega a una profesión requeridora de grandes energías físicas y morales, y que no hay entusiasmo capaz de secar en el alma femenina el divino caudal de la ternura.

Margarita Soriano, enamorada de un hombre también domador de aire, unió su vida a la vida del piloto Ansaldo, y un pájaro mecánico los llevó en feliz vuelo una vez terminada la ceremonia de la boda.

Nunca con más exactitud que en la celebración del matrimonio Ansaldo-Soriano pudo decir el sacerdote: «Compañera te doy...», y nunca como ahora pudo el hombre sentirse acompañado real y verdaderamente por la mujer.

Hace unos años la hija de un general, la heredera de un título de nobleza, resumía toda su cultura en golpear más o menos artísticamente las teclas de un piano, en balbucir unas cuantas frases en francés y, a lo sumo, en leer algunas novelas de las llamadas *propias para señoritas*.

Los hombres de entonces, fuere cual fuere su profesión, al unir su vida a la de cualquiera de aquellas mujercitas, tenían que resignarse a ser perpetuamente incomprendidos en sus afanes, sus ambiciones y sus ideales; las preocupaciones, las inquietudes profesionales, eran conocidas por los amigos, por los compañeros; pero la mujer permanecía ajena a ese mundo interior del marido. La unión no era perfecta, no era íntegra; el hombre solo tenía compañera para la realización del amor, y aun éste era unilateral e imperfecto, pues tanto más fuerte es el amor cuanto más unidos van en la vida los amantes.

Hoy raramente ocurre lo que antaño. La mujer en ejercicio de una profesión, aun cuando no sea la misma que el hombre querido profese, sabrá, por la cultura adquirida, comprender y compartir las inquietudes y los afanes de él; podrá conscientemente regocijarse con sus triunfos y consolarlo acertadamente en las horas de desaliento. Sabrá y podrá acompañarlo en todo momento.

Y aunque luego los deberes que lleva consigo la maternidad obliguen a la mujer a dejar su profesión, con lo que resulta en cierto modo estéril el esfuerzo hecho para adquirirla, siempre habrá valido ese esfuerzo la dicha de saberse y sentirse real y verdaderamente compañera del hombre.

Regina

## De flor en flor

«No vivimos más que la mitad del tiempo de nuestra vida, decía Plinio el Viejo, la otra mitad se nos pasa en un estado semejante a la muerte... Y aún hay que quitar el tiempo de la infancia que pasa inadvertido, y el de la vejez que sólo se vive para sufrir».

Es el sueño un reposo periódicamente necesario para la conservación de las fuerzas vitales. A peso de trabajo consigue el hombre el sustento de la vida. Trabajar es poner en ejercicio la propia actividad para procurarse medios de subsistencia material; pero el esfuerzo humano tiene su límite. A medida que el organismo se debilita con el relojamiento del sistema muscular y nervioso, las energías del hombre se agotan.

Fuerzas es, pues, interrumpir el trabajo con pausas proporcionales al esfuerzo realizado, para restablecer con el reposo nuestras fuerzas. Y ningún reposo hay de efecto más saludable y restaurador que el sueño profundo y tranquilo de cada día. Condición indispensable para vivir es dar a la naturaleza lo preciso para su conservación, pero no hay razón que justifique el vicio en el dormir.

Todo exceso suele ser nocivo. La luz del relámpago en una noche oscura más afusca que alumbra; Heliogábalo se complacía en quitar a muchos la vida a poder de esencia de flores; la extrema corpulencia ahoga al hombre; y la demencia en el dormir es más perjudicial, según Platón, que el exceso en el beber, no es provechoso ni al cuerpo ni al alma y es incompatible con las ocupaciones de la vida. «Todo el que quiera tener cuerpo sano, añade, y espíritu libre, despierte lo más pronto posible, no tomando del sueño más que lo puramente necesario.» ¿Hay alegría más gozosa y saludable que la que se experimenta, cuando se despierte de los ojos el sueño al apuntar el albor de un nuevo día, en ocasión que se despiertan todas las voces dormidas de la naturaleza y siente necesidad de expansión cuanto está dotado de vida, viendo en el alma remozada, después de una noche tranquila, renovarse todas las maravillas de una risueña mañana de primavera? ¿Quién no ve en la luz del sol, que comienza a vestir el horizonte con los hermosos colores de la vida, una esperanza que resucita más pródiga, una ilusión halagadora, germen de nobles entusiasmos?

¿Quién no sueña con un día feliz? Sólo puede hacer concesiones a la indolencia, quien no da pábulo en su pecho a pasiones generosas, ni siente entusiasmo por la vida. «El sueño y la esperanza, dijo el gran Federico, son los dos calmantes que la naturaleza concede al hombre.»

Sosiego de nuestros trabajos, alivio de nuestras fatigas, tomado en debidas proporciones, esto es el sueño, considerado en sus fines.

Es la vida del hombre, según la gallarda comparación del poeta, río que va a dar al mar de la muerte.

Partimos cuando nacemos, andamos mientras vivimos y llegamos al tiempo que fenecemos: así que cuando morimos descansamos.

Sólo en la muerte halla reposo total la vida. Mientras dormimos descansa la vida de relación, la vida vegetativa sigue su curso, aprovechando el sueño para reparar el desgaste de los órganos. Es, pues, el sueño, considerado en su origen, un reposo psíquico, un breve silencio de la vida del alma. Pero no siempre es completo ese reposo con la suspensión de toda actividad anímica.

Con materiales prestados por la memoria, tomados de los objetos vistos en sí o en su elemento, trabaja no pocas veces la imaginación mientras dormimos; y dando relieve y movimiento a las imágenes que deposita en el alma durante el día, como en la vida, sobre el escenario del mundo sucesos y personas, y trueca como en realidad nuestras aspiraciones, haciéndonos gozar de lo que no tenemos y con más vehemencia deseamos. Por estos sueños trató de explicar el celebre filósofo positivista Spencer la inmanencia en la mente humana de la idea de la inmortalidad del alma. Durmiendo, dice, soñamos con nuestros parientes y amigos difuntos, creyéndolos vivos.

He aquí el génesis de la idea de ultratumba. Pero dejemos a un lado a los positivistas tan fáciles de contentar cuando se trata de negar una verdad religiosa.

«Bien mirado, escribe Selgas, dormir no es más que tenderse para que pase por encima de nosotros un tirano invencible.» Cuando las sombras de la noche envuelven como un sudario la tierra silenciosa, sobre cuya superficie parece resonar la voz misteriosa de la muerte, siente el asceta, desprendido del imperio de los sentidos, la atracción del cielo, halla el sabio espacio libre al vuelo del pensamiento, y el malvado y el idólatra del vicio ambiente favorable a la expansión de sus sordidos instintos; nadie hay, sin embargo, que al sueño se resista, y a todos iguala, mientras duermen, el yugo de su inevitable tiranía. Dormir es una necesidad ineludible; mas preciso es también que el sueño sea prevenido, porque riesgos que no se advierten, nunca se resuelven con felicidad.

Napoleón, sagaz, y precavido, no fiando en campaña de ajenos cuidados, solía sorprender a sus centinelas a altas horas de la noche; había sin duda leído en la Iliada estas severas palabras: «no es digno de un general dormir toda la noche,» con que Néstor reprende indignado a Agamenón, a quien encuentra tranquilamente dormido. La humana necesidad se repara en tanto que el sueño sacude la fatiga del cuerpo; pero tomando con discreción el sueño y la vigilia, nivelando padece el hombre, ni durmiendo defrauda su obligación.

Sueño y muerte juntó de un golpe en Holofernes el esforzado brazo de Judit; confiadamente dormía Viriato cuando fué asesinado por dos de sus oficiales colechados; Cepión; y en el

lecho de las cortesanas de Capua se embotó la victoriosa espada de Anibal.

Milagro será que la nave no perezca, si el piloto no vela diligente, poniendo en el timón manos y cuidado.

Dé el hombre sueño a sus ojos, pero sin olvidar que debe más a su oficio que a su cuerpo.

José M.ª Sanz

## POLA NEGRI

San Sebastián.—Procedente dea Prís, ha llegado acompañada de su esposo la famosa artista cinematográfica Pola Negri.

Como se recordará, hace tiempo dimos la noticia de que Pola Negri había adquirido en París joyas valoradas en muchos miles de francos, y para evitar el pago de la tasa de lujo que rige en París para dichos artículos ordenó al joyero que se las enviase a otro colega suyo de San Sebastián, donde Pola Negri vendría a recogerlas, como efectivamente lo ha hecho ahora. Por este procedimiento Pola Negri se ha ahorrado varios millares de francos. Entre las joyas que ha adquirido figura un valioso collar de brillantes.

Pola Negri y su esposo visitaron los alrededores de la ciudad, y han sido invitados por el alcalde a una comida, que se celebró en el hotel Biarritz.

Ha circulado el rumor de que Pola Negri viene a impresionar una película en San Sebastián; pero esto parece más bien un buen deseo que una realidad.

La presencia de Pola Negri en San Sebastián ha despertado gran expectación, especialmente entre las jovencitas, que acuden a la puerta del hotel para esperar a que salga o entre.

## La princesa que se cose su equipo

Oslo.—La princesa Marta de Suecia, que el 21 de Marzo contraerá matrimonio con el príncipe heredero de Noruega, está muy ocupada cosiendo su equipo, como cualquiera otra muchacha del país.

La princesa Marta, que sabe hacer toda clase de labores de aguja, ha decidido que su ropa interior no sólo sea todo lo bonita que corresponde a una princesa, sino que tenga, además, el valor de estar cosida por ella misma.

La princesa Marta será la primera persona de la familia real que se case en la capilla de El Salvador desde hace trescientos años.

La última princesa que se casó en esta histórica iglesia fué la princesa Ana de Noruega, que contrajo nupcias con el rey Jaime de Escocia a primeros del siglo XVII.

La boda de la princesa Marta se celebrará con gran solemnidad y magnificencia, aun cuando las familias reales de Noruega y de Suecia se distinguen por su austeridad y modestia.



## CUENTO LARGO

### Querer es poder

(Continuación)

cía a honradísima familia burgalesa, y que muy a disgusto de sus padres, se había casado con el señor Manuel. Tres hijos tenía el matrimonio; la mayor, María Cruz contaba once años cuando Colás entró en la casa, y los otros dos eran varones; dos muchachos fuertes y traviesos que, según decía su madre, la iban a quitar la vida: trepar por los árboles en busca de nidos, era para ellos gratísimo deleite, pero lo era más aún cuando se metían en el río a pescar cangrejos. De uno y otro entretenimiento solían volver a su casa mal parado, si de sus ejercicios acrobáticos sacaban arañazos en la piel y rasgones en los calzones, del río volvían hechos una lástima, y la señora Lorenza solía castigarlos con lo que más habían de sentir; metiéndolos en la cuna.

El padre hacía poco caso de aquellas travessuras, ni tampoco concedía gran importancia a las amonestaciones del maestro; lamentábase éste de las muchas faltas de asistencia a la escuela, y el señor Manuel solía decir: «Tiempo tendrán de aprender, pues así como así ya tenía él pensado las carreras que habían de seguir».

José, que era el mayor, sería ingeniero, y Gumersindo, marasano, era la manera que usaba aquel hombre para nombrar a los médicos. Todas las funciones del señor Manuel eran aquellos muchachos, y cosa rara, de la niña no hacía caso ninguno; esos cuidados eran para la madre, y la señora Lorenza los ponía todos en educarla en el santo temor de Dios.

María Cruz, a los once años indicaba ser una futura belleza; sus cabellos de color castaño claro, caían en profusión de rizos sobre la nivea frente; nada tenían que envidiar a las rosas el color de sus mejillas; sus ojos oscuros y rasgados miraban un poco entornados de la manera más seductora, y cuando alegrería enfrances cargadas mostraba una dentadura ideal.

De cuerpo airoso y gentil, ingenua y cariñosa, desde que Colás entró en el ventorro, vió en él, más que el dependiente de su padre, un amigo que sería esclavo de sus caprichos, y con qué gusto llevaba el muchacho su esclavitud! ¡Oh, cuánto hubiera deseado él que aquella chiquilla fuese su hermana!

El señor Manuel tenía dicho

a Colás que ni a ella ni a los muchachos les consintiera permanecer en el establecimiento; con los chicos observaba el mandato, pero con María Cruz... para ella escogía lo mejor de las golosinas que allí se vendían, y la golosilla, se las pedía mimosa; Colás fingía no tener nada, y ella registraba sus bolsillos a pesar de las protestas del muchacho, y al fin, victoriosa, mostraba su hallazgo; María Cruz reía contentísima, y a Colás no le cabía el gozo en su pecho.

El día que el muchacho volvió de acompañar al campesano los restos queridos de su abuela, la señora Lorenza trataba de consolarle, Colás lloraba la pérdida de su segunda madre y lamentaba su orfandad; María Cruz le oía emocionada, y con el mayor candor le dijo: «No llores tonto, si yo te quiero mucho, y también mi padre te quiere, dice que eres muy bueno», y la chiquilla iba demostrando con sus hechos, que no en vano le confesara su cariño.

Colás, sin darse cuenta, o mejor dicho, como cosa natural, había ido depositando en la muchacha todos sus amores, puros e inocentes en la niñez, apasionados y atormentados ahora que María Cruz se iba haciendo mujer y su hermosura era comentada con entusiasmo por cuantos la trataban, y un temor inmenso se apoderaba de Colás, ante la idea de perderla; ¿y qué podía esperar él, pobre y sin esperanzas de llegar a ser más que un humilde dependiente? ¡Bueno se pondría su amor si llegara a enterarse de sus ilusiones!

Estas reflexiones habían hecho pensar a Colás, más de una vez, en la necesidad de marcharse de allí. Se iría lejos, muy lejos, y no volvería jamás; era solo, nadie se acordaría de él, sus tíos no le hacían ningún caso, y precisamente, cuando más iba acariciando aquella idea, María Cruz, como si adivinara sus pensamientos, mostrábase con él más cariñosa y todos sus proyectos se desvanecían cuando contemplaba aquellos ojos divinos que amantes le miraban. Así, entre vacilaciones y esperanzas, los años se iban sucediendo, y Colás contaba ya los veintidós.

María Cruz iba a cumplir los dieciocho, y para aquel día quería Colás hacerla un regalo.

Muy sorprendido se quedó el señor Manuel ante la petición de su dependiente; Colás, algo avergonzado, le pedía a cuenta de su sueldo, doscientos reales; era la primera vez que su dependiente le pedía una cantidad y no le decía en qué pensaba emplearla; «¿Para qué quieres ese capitalazo?» le preguntó intrigado, y Colás, que no sabía mentir, no acertó a contestar: «No será para nada bueno, cuando no lo dices, pero toma, tuyos son, puedes hacer lo que quieras.»

Cogió Colás el dinero sin contestar nada.

Su amor tuvo prebenda aún para algunos días, y por más que observaba a su dependiente, nada extraordinario pudo notar en él. Colás había encargado a doña Emilia, la mujer del médico, que le comprara una sortija.

Doña Emilia era de tierra de Burgos, y se iba unos días a ver a su familia; de vuelta para el pueblo, pensaba detenerse en la capital para hacer sus compras.

El día que María Cruz cumplía los dieciocho años, Colás, emocionadísimo, la colocaba la sortija en su roto dedo; «¿Te gusta?» le preguntó el muchacho. ¡Oh, muchacho, qué has gastado tanto dinero!, dijo María Cruz entre alegre y conmovida; «Todo me parece poco para ti, María Cruz, quiero que tengas un recuerdo mío, y fí acometido de su tanta tristeza».

«¿Es que te vas a marchar de aquí?» le preguntó la muchacha anhelante.

«Puede ser que tenga que hacerlo—contestó Colás».

«No, no te vayas, que me moriré de pena—dijo la muchacha con voz velada por las lágrimas».

Una llamada en el mostrador hizo salir a Colás del estremecimiento que le habían causado aquellas palabras dichas con absoluta sinceridad. Gumersindo, el hermano más pequeño de María Cruz, había estado oyendo la conversación, y aquella noche se lo contaba a su padre.

Ya hemos dicho que el señor Manuel no era hombre que se exaltara ante las contrariedades, tomábalas con calma para solucionarlas de la manera más conveniente para él, sin embargo, no era faja la que ahora tenía delante.

Prescindir de Colás, que era su brazo derecho, ¿dónde encontraría un muchacho como aquel, tan abnegado y sumiso?

Hemos hecho conocimiento con el dependiente del ventorro aquella tarde calurosa del mes de agosto en que, Colás, dormitaba recostado sobre el mostrador.

(Continuará)

Pilar Seco Quevedo

## CELOS

No era vida pensar eternamente

que pudieses partir...

¡Celos en alma, corazón y muerte!

¿Era eso vivir?...

Vano fué que tu boca repitiera

mil protestas de amor...

«¡No puede ser!... ¡Tu boca es embustera!»

gritas en mi dolor...

Serpiente enroscada en el pecho

largo tiempo llevé

a la víbora negra del despecho

con pedruzcos del alma alimenté...

Tu amor abrió en mí ser una ancha herida...

Fué tu amor un zarzal

donde en jirones me dejé la vida...

Fué veneno mortal.

...Canción que tus oídos escucharon

o que tu voz cantó;

mujer que tus pupilas contemplaron

y a quien tu labio habló;

senda que atravesaste,

lirio que viste arder,

rosa que deshojaste,

recuerdo que te hizo estremecer...

cuanto estuvo en tu mente o a tu vera,

provocó mi rencor,

que mujeres, ensueño, sol, quimera...

¡todos fueron ladrones de mi amor!

...Mas ya la Muerte, en un arranque humano,

te ha dado, entero, a mí...

¡Al fin trarquía!... Ya ninguna mano

se extenderá hacia tí...

María Enriqueta

## PENSAMIENTOS

Cuando cedezco siento mi alma completamente libre.—Goethe.

Si nos enloquecemos nuestro contrarío consíguenlo que pretende. Fluchleben.

La salud está estrechamente ligada a la sobriedad.—Brou.

¡Levántate y anda!—Crisó.

Existe una armonía entre la belleza moral y física.—Lavater.

La virtud es cuestión de paciencia.—Sorg.

El arte es una verdadera higiene moral.—Morn.

La abulia es la enfermedad más terrible de la voluntad.—Ribot.

La voluntad es la fuerza propulsora de nuestra actividad.

El hombre es el cerebro; la mujer el corazón.—Smiles.

El sublimismo es el resultado de nuestra ignorancia.—Ramaclarca.

El método es el más alto valor en el hogar.—Smiles.

La infancia anuncia al hombre como la mañana anuncia el día.—Milton.

La voz es una condición de éxito para educarnos, aprendamos a respirar bien.—Benedetti.

## CANTARES ANDALUCES

Dicen que perfuma el sándalo el hacha cuando le hiere los hachazos de mi alma en cantares se convierten.

El amor es sol y es luna, tiene alma y tiene cuerpo, es dulzura y es bravura.

¡Ojeras las de tu cara...! son puñales que yo tengo «clavitos» en el alma!

Dentro del fondo del mar viven perlas y corales, dentro del fondo del alma viven tesoros más grandes.

Gloria de la Prado

## Lindbergh vuela de nuevo con su novia

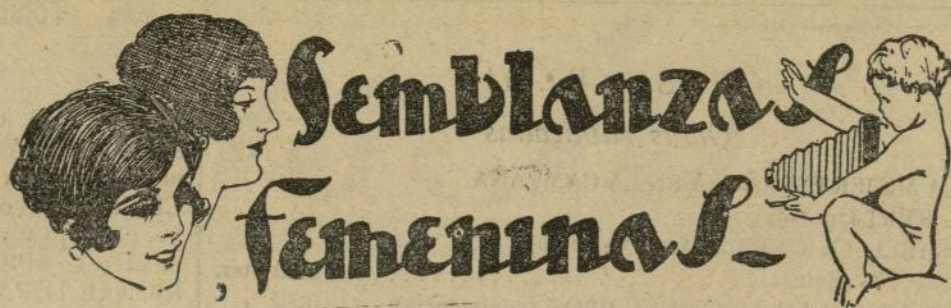
Méjico.—El coronel Lindbergh ha causado hoy gran sensación al presentarse en el aeródromo de Valbuena con el brazo en cabestrillo y acompañado de su novia, la señorita Ana Morrow, solicitado que le fuese prestado un aparato para realizar un vuelo.

Dirigiendo el aparato con una sola mano, el aviador norteamericano ha realizado un vuelo de veinte minutos de duración, en el que iba acompañado de su prometida. Al terminar el vuelo ha hecho un aterrizaje perfecto.

La señorita Ana Morrow, que vestía el traje y casco del aviador a quien pertenece el aeroplano que los prometidos utilizaron, se mostraba algo nerviosa antes de emprender la marcha; pero en el momento de iniciar la salida estaba completamente tranquila.

SI ES USTED FEMINISTA  
LEA LA VOZ DE LA MUJER





MUJERES DE HOY

Margarita Corbet Ashby

Es actualmente la mujer más representativa del movimiento político femenino inglés. Presidenta y animadora de la Alianza Internacional del sufragio Femenino, pocas hay conocedoras e interesadas en las cuestiones del desenvolvimiento social y político de la femenina a quienes sean desconocidos su nombre y su obra.

Hija de C. H. Corbet Ashby, miembro del Parlamento inglés, el medio y el ambiente político le son familiares desde su infancia. Presidenta de la Federación liberal de mujeres inglesas y candidata liberal en cuatro elecciones a diputados a Cortes, ha sufrido gallardamente el ataque de los intereses y pasiones antifeministas de todos los Moebius, que en Inglaterra, como en el mundo, forman legión; de todos esos que arrancan, dentro o fuera del campo de la Medicina, con más o menos lógica, con mayor o menor espíritu tradicional (olvidando el devenir constante de la tradición), las afirmaciones unilaterales que la pasión o el afán de notoriedad les sugiere, para tergiversar a la mujer contra la realidad, la lógica y la libertad, que también tienen su pequeña raíz en la biología, al rango único y mecánico de fábricas de hijos, cerradas dictatorialmente, por quiebra espiritual, al día siguiente de finalizada la función escueta y material, que esos definidores, nue-

vos hoy, viejos mañana, le asignan en el concierto de una sociedad, que es, sin embargo, tan de unos como de otros.

Pasarán, como otros, sus resistentes, como pasaron los que les precedieron, y sobre ellos quedará el espíritu inmovible de ésta, como de otras mujeres, cuya inquebrantable fe va logrando la más trascendental de las revoluciones sociales, y que bien pueden poner sobre la amarga resistencia detractora de sus críticos la pirueta de Rivarol ante la fugaz aureola del abate Deslille:

«Ta glorie! pasera les navets resteront!»

Mistress Margaret Ashby, y casada y madre, ha entregado las energías con igual pasión y constancia a los deberes íntimos que a los externos, y puede gozar hoy la rara satisfacción de haber logrado ser profeta en su patria, sin que ello cierre el cielo de sus contiendas, pues que, como presidenta de la Alianza Internacional del Sufragio Femenino, aspira a serlo en todas las patrias, aun las de aquella en que hasta hoy tienen más fuerza los que agrupan en un solo sexo los derechos de los dos.

Tiene una larga preparación legislativa, adquirida en la Unión Internacional de Sociedades para la Igualdad Cívica, que se ocupa intensamente de la preparación de proyectos de ley parlamentarios.

Esposa de un abogado, madre de un estudiante, mujer de cultura superior y fina sensibilidad, ha hecho un arte de su hogar y de su conversación, fuerzas y manes de un trato encantador y deleitable.

Desde 1923 preside la Alianza para el Sufragio Femenino, que agrupa ya a cuarenta naciones, y que, con el sufragio y la acción cívica y política de la mujer, persigue con fervor la igualdad de derechos y la igualdad de moral para los dos sexos.

Ha sido durante nueve años miembro del Consejo de Asistencia Pública de Wanswott (Londres), singularizándose notoriamente en las cuestiones de moral y beneficencia.

Conferenciante profunda y amena, ha propagado el ideal que defiende en todos los tonos y en los más diversos ambientes; ante el presidente Wilson, en la Conferencia de la Paz de la Comisión de la Sociedad de Naciones, llevando la expresión del sentimiento profundo y decidido de muchas mujeres; en la polémica con Gompers ante la comisión Internacional del Trabajo.

Al presente organiza el Congreso de la Alianza para el XI Sufragio Femenino, que se celebrará en Berlín en Junio del corriente año; Congreso de representantes de un parlamentarismo futuro, el

de los dos brazos de la Humanidad, tendrá por templo de sus sesiones el Reichstag alemán, para el que el parlamentarismo no es feminófilo; sus bóvedas guardan el eco de la voz de Babel y otros defensores de los derechos públicos de la mujer. Sombras que vivieron un pasado de exclusión femenina, al completar desde ultratumba la invasión total de sus escaños por las delegadas del orbe ocaso piensen que se ha remediado la injusticia con la injusticia, substituyendo un exclusivismo parlamentario al otro, o que acaso se ha cumplido en la generación ida, representante de egoísmo y la ingenuidad viril, el anatema de Confucio: «En castigo de su terquedad, su egoísmo y sus pecados, estos hombres renacerán con figura de mujer.»

Lo que sería, por una parte, la forma mejor y más rápida de allegar el triunfo de la igualdad equitativa por el sufrimiento directo y exacto de la desigualdad ayer impuesta y hoy sufrida.

Clara Campoamor

(De La Libertad)

## LOS NIÑOS SIN ESCUELA

Una vez empezado el curso en las escuelas municipales y cubiertas con exceso sus plazas, son muchos los niños que se quedan sin recibir la tan necesaria instrucción. Resultado inmediato de esto es ver a los pequeños vagando por las calles, expuestos a peligros de todas clases. La mayoría de ellos pertenecen a clases humildes, de las más necesitadas, y a quienes les es imposible, por sus escasos medios, pagar ningún colegio. Hay que tener en cuenta lo que el niño vale y representa para que apenas ha iniciado su paso por la vida, incorporándose a ésta, al llegar a la escuela, se le niegue la entrada porque no hay plaza, dificultándole, con retraso consiguiente, su porvenir para el mañana, haciendo que a la curiosidad y deseo natural de la vida que empieza ante el niño, y que éste va conociendo y ampliando por la instrucción que recibe, la substituya, ante la imposibilidad de ir a la escuela a su tiempo, una in-

diferencia inconsciente, que la hace a veces hasta considerarse feliz si no asiste a ella. El niño es necesario que tenga escuela, aun o la necesite; no se le debe privar de la instrucción, que para él es tan precisa en los primeros años, si ha de ser en el porvenir hombre útil a su patria.

Así lo han entendido en Norteamérica, donde la instrucción es obligatoria, hasta el punto de que los padres tienen que responder, a no ser por enfermedad grave, de las faltas de asistencia de sus hijos, mediante una rigurosa vigilancia ejercida por los maestros y secundada por todos los ciudadanos. Este país ha adquirido una gran prosperidad, y es en la actualidad el más rico, y no cabe duda que mucha parte de ello se debe a la educación tan rigurosamente obligatoria y completa que se da al niño, a su tutela hasta que cumple diez y seis años, en que se gradúa en los estudios durante los cuales aprende oficios manuales, que le hacen decidirse, según sus medios y aptitudes, por una carrera u oficio. Hacen, pues, su entrada en la vida del trabajo capacitados, moral y físicamente, para la lucha.

A pesar de estar allí las escuelas magníficamente dotadas de edificios, maestros y material completo, tienen en cada barrio turnos de alumnos por grupos separados, con lo cual reciben instrucción el mayor número de alumnos. Y si esto lo hacen en un país donde gastan en la enseñanza cuanto dinero necesitan, aquí deberían probar a hacer dos turnos, para ver si con las mismas plazas podrían recibir la instrucción algún grupo más de los que no tienen escuela, o bien que el Ayuntamiento edificara en cada barrio un local amplio, donde se pudiera dar clase a todos esos niños que no han llegado a tiempo para obtener plaza en las escuelas.

I. de Castro.

Si, por extravío en Correos, algún suscriptor dejara de recibir algún número puede pedirlo a nuestra administración, para remitirsele de nuevo.

ESTE NUMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA

## Folleto de LA VOZ DE LA MUJER (77)

Felipe IV y Sor María de Agreda

por

JOAQUIN SANCHEZ DE TOCA

(Estudio Crítico)

de uno de esos hombres extraordinarios que de vez en cuando aparecen en la historia con signos providenciales. Pero no es menos cierto que de nada sirven las mejores instituciones si los hombres por quienes funcionan las manejan con torpeza; y que esta dirección humana de la vida orgánica de los Estados se sustrae a toda ciencia y precepto fijo, sien lo contadísimos los principios generales y las reglas de conducta que se puedan asentar para el buen gobierno, por reducirse a todo en definitiva a la sagacidad, tacto, penetración y firmeza en las conjeturas y resoluciones de los gobernantes para navegar según el tiempo y las circunstancias.

Así es que no se conoce entre las obras de los hombres ninguna tan difícil y azarosa como la de producir un buen gobierno. Por esto no se dará jamás un gobierno regular y estable que descansa todo él sobre una sola cabeza.

La inteligencia más superior y el carácter más firme, la individualidad, en fin, más privilegiadamente organizada para el imperio, aun cuando se apoye en instituciones tradicionales que sean para la patria fuente natural de

las libertades nacionales, de la obediencia y disciplina social y de un poder público vigoroso entre propios y extraños; semejante iniciativa individual—decimos—aun fortalecida y auxiliada por tales medios, quedará aplastada bajo la terrible carga del gobierno, como no la comparta con otros, y atienda continuamente la voz y los consejos de quienes le son inferiores, no sólo en jerarquía, sino también en capacidad.

Tal era la ilusión y engaño que padecía Sor María de Agreda en los consejos que daba al rey de gobernar por sí. Aun cuando estos consejos se hubieran dirigido, no ya a un Felipe IV, sino a un Felipe II, su ejecución, con todo el alcance político que entrañaban, hubiera resultado a la postre desastrosa, tanto para el respeto de la justicia y de los derechos más sagrados de los súbditos en el desenvolvimiento de nuestras instituciones, como para la acertada gobernación de nuestra monarquía.

Pero de todas suertes, las ilusiones y engaños en que pudiera incurrir Sor María de Agreda con su concepto de la soberanía, nunca pudieron tener las consecuencias de anarquía y barbarie de que nos vemos amenazados ahora con la soberanía nacional, tal como hoy la pregona el rugido de las demagogías, soberanías cuyas voces se buscan destruyendo los organismos naturales de las naciones y reduciéndolas a confuso tropel de muchedumbres, para que, a título de sufragio universal, estos millones de individualidades salvajes dicten con sus clamores los decretos supremos por que se han de regir los Estados y decidan qué instituciones han de morir, qué poderes los han de gobernar, si ha de continuar viviendo la patria o si debe decretar su suicidio. Con las ilusiones de Sor María de Agreda acerca del poder real, la nave del Estado podía llegar alas regiones del despotismo; pero si

continuamos por las aguas de la moderna soberanía esta nave, con su tripulación de ciegos e ilusos, faranduleros, locos, imbeciles y piratas, se estrellará pronto en los arrecifes de la barbarie.

## CONCLUSION

POR QUE EN EL BOSQUEJO HISTORICO DEL SR. SILVELA NO SE HACE MAS ESPECIAL ESTUDIO DE LAS DOCTRINAS MISTICAS DE SOR MARIA DE AGREDA

No hemos de entrar en el examen de las doctrinas teológicas y morales, derivadas como copioso caudal en las cartas de Sor María de Agreda. Tal estudio debe hacerse principalmente sobre la obra capital de su vida, el célebre y extraordinario libro de la *Mística ciudad de Dios*, escrito que dejó confusos y maravillados a las teólogos, sin atinar cómo una mujer, que tuvo por única escuela la contemplación pudo especular tan sutil y hondamente acerca de elevadísimos misterios, e interpretar con feliz novedad, las escrituras. Acerca de este libro se entabló apasionada controversia que duró más de un siglo. Tuvo impugnadores sañudos y entusiastas apologistas por todos los ámbitos de la cristiandad. Entre nosotros fué tanto el entusiasmo de las almas piadosas, que se extendió como devota leyenda, el haber hallado Murillo a inspección de sus más sublimes imágenes, en aquellas visiones celestiales que refiere nuestra María de Jesús: «Vi una gran señal en el cielo y signa misterioso; vi una mujer, una señora, una reina» (Continuará)



Para embellecerse y conservar la salud

Publicaciones de LA VOZ DE LA MUJER

Granja-Escuela Agrícola  
Femenina

## Productos Sirén

### Jabón Sirén de Verbena Calendulado

Es exquisito para el Tocado y el Baño: perfuma y hermo-  
sea las formas; suaviza la cabellera, quita la caspa y evita la  
calda del pelo afirmando sus raíces.

### Crema Embellecedora Sirén para el rostro

Blanca y rosa, sin grasa, de excelentes resultados para el  
cutis ajado, quita las pecas y los barros que tanto afean el ros-  
tro, y para el masaje es insustituible.

### Real Extirpador Sirén Perfumado

Quita el vello superfluo de la cara que tanto afea a la mujer  
y el de los brazos.

### Polvos Embellecedores Sirén para el rostro

Protegen, suavizan y perfuman la piel.

### Pot-Pourrit Sirén de Almendras, perfumado

Se emplea como sustituto del jabón para las complexiones  
sensitivas: rejuvenece y embellece el cutis.

### Crema Sirén de Pepinos, Perfumada

Vivifica y devuelve lozana y juventud al cutis de la mujer y  
del hombre.

### Violentina Dental Sirén

Abrillanta y blanquea los dientes, destruye la carie, vigoriza  
las encías, tonifica los tejidos bucales y perfuma el aliento.

### Rojo líquido Sirén y Rojo compacto

Para los labios.

### Suspiros de Cupido de Sirén

Perfume ideal de finísimos olores de flores orientales.

### Pestañina Sirén

Suaviza, perfuma y estimula las raíces de las pestañas y las  
cejas y promueve su crecimiento.

### Pastillas de Violetas Sirén

Para perfumar y refrescar la boca.

### MAISON SIREN

(Société Anonyme) IX.e Arr. Paris (Francia)

Son de fama universal, y los más preferidos por las mujeres  
elegantes.

La Administración de este periódico se encarga de remitir directamente a Ma-  
drid y provincias los pedidos que nos hagan de estos productos de belleza

Por  
CELSIA REGIS  
Obras publicadas

LA MUJER ESPAÑOLA EN LA CAMPAÑA  
DEL KERT (agotada).

ISABEL LA CATOLICA, (2.ª edición), 2,50 ptas.  
en 8.º y 224 páginas.

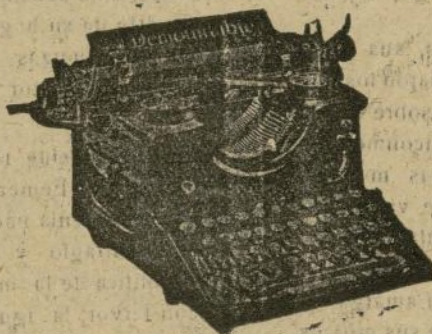
LA MUJER EN LOS MUNICIPIOS (conferencia), 0,75

LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA (El Ayuntamiento  
de Madrid por fuera y por dentro durante la actuación como  
Presidente del mismo del Conde de Vallediano), en 4.º con-  
ico papel cuché, 68 fotograbados y 173 biografías de mujeres  
célebres nacidas en Madrid, 10

IDEALES DE AMOR (LA PERLA NEGRA), 2,50

Novela social, en 8.º, 224 páginas.

### De varias marcas



MAQUINAS PARA ES-  
CRIBIR LAS MAS  
PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL  
AGENTE GENERAL

OTTO STREITBERGER, CALLE  
BERLIN, 19 (SAN GERVASIO),  
BARCELONA  
Y EN NUESTRA ADMINISTRACION

### Novísimos Métodos del doctor Stent.



La debilidad nerviosa, de vast  
debilidad sexual, insomnio, dis-  
pepsia, estreñimiento, reuma-  
tismo, gota, neuralgias, cata-  
rrros y la parálisis se curan  
con los

APARATOS ELEKTRA

Son los únicos métodos que poderosamente secundan  
los esfuerzos propios del organismo y proporcionan sa-  
lud, vigor y belleza.

Pidan folletos explicativos al Delegado del Sr. STENT, en España, Otto  
Streitberger, Calle Berlín, 19 (San Gervasio). — BARCELONA y en nuestra  
Administración.

SECCIONES QUE ABARCA  
AVICULTURA (gallinas, palo-  
mas, gansos y palos). CUNI-  
CULTURA (conejos para car-  
ne, de lujo y para la industria  
peletera). APICULTURA, SE-  
RICULTURA, FLORICUL-  
TURA, HORTICULTURA Y  
DERIBADOS DE LA LECHE

Se halla instalada en Carabanchel  
Bajo, a espaldas del Hospital Militar.  
Sus enseñanzas comprenden: clases  
prácticas de: Gallinocultura (ma-  
nejo de incubadoras, clasificación y  
selección de razas ponedoras, galli-  
neros especiales con nidos regis-  
trados, conservación de los huevos  
y aprovechamiento de la pluma);  
Cunicultura (crianza del conejo por  
el sistema celular, clasificación y se-  
lección de razas, aprovechamiento  
de sus pieles en la industria pelete-  
ra), Columbicula (crianza de palo-  
mas en sus diversas variedades de  
raza, aprovechamiento de la pluma  
y de la papina); Horticultura (cul-  
tivo y conservación industrial de los  
productos del huerto).

Estas tres secciones se hallan en su  
vigor y las restantes se están insta-  
lando.

### VENTA DE PRODUCTOS

Se hallan ya a la venta conejos re-  
productores y para carne, huevos pa-  
ra incubar y comer; parejas de palo-  
mas para reproductores; para comer  
para tiro de pichón y verduras y hor-  
talizas.

Los aficionados a estas industrias  
derivadas pueden visitar la Granja  
todos los días, de tres a seis de la  
tarde, viaje cómodo que puede ha-  
cerse tomando en la plaza Mayor los  
tranvías que van a los Carabanchelos  
o Leganés, y que cuesta 30 céntimos  
hasta el Paseo de Muñoz de Grandes  
(Carretera del Hospital) y aquí se  
toma otro tranvía, que cuesta cinco  
céntimos hasta la misma puerta del  
hospital detrás del cual está la Gran-  
ja a pocos metros del mismo.

Pueden pedirse detalles por carta  
dirigiendo toda la correspondencia  
al Apartado de Correos 613—Madrid,  
a nombre de la Directora Celsia Re-  
gis, o por teléfono, llamando al nú-  
mero 54-1-83.

Diez palabras sesenta  
céntimos

## Anuncios Económicos

Cada palabra más  
0 céntimos

ESCALONA, TAPICERO: forrado  
de habitaciones, colgaduras, especia-  
lidad en muebles ingleses.  
Caños, 5.—Madrid.

Especialidad en aceites, legumbres,  
exquisito chocolate gallego, jabón y  
artículos de limpieza.

Fijese en la excelente calidad de  
los géneros que vende esta casa a  
precios económicos.

Servicio a domicilio

JESUS RUA

Santiago 26, Tle. 19-0-36

Se regalan cupones Nacional y Madrid

Profesora de Instrucción primaria,  
se ofrece para colegio o lecciones  
particulares. Razón Casa de la Mujer,  
Plaza de Oriente, 2

Señorita de compañía, para seño-  
ra, que desee viajar por el extranje-  
ro, se precisa, que sepa inglés y  
francés. Buen sueldo, intachable  
conducta y referencias. Ofertas por  
escrito al Apartado de Correos 613.

Señora o señorita, sabiendo tradu-  
cir bien el inglés, se necesita. Cuatro  
horas trabajo de oficina. Modestas  
pretensiones.

Por escrito al Apartado 613 o en  
persona a esta Redacción: Plaza de  
Oriente 2, de 10 a 12 de la mañana  
los días no festivos.

Señora o señorita, que sepa dibujo  
y fotografía, se precisa para redac-  
ción artística de un periódico.

Pretensiones modestas. Por escrito  
al Apartado 613 o en persona en  
nuestra Redacción: Plaza de Orien-  
te, 2. (De 10 a 12 de la mañana).

Señora o señorita para ayudante de  
correctora de imprenta, se precisa.  
En esta Redacción: de 10 a 12, o por  
escrito al Apartado 613.

Magnífico y lujoso aparador y trin-  
chero, mesa de comedor, cama de  
matrimonio, lavabo y otros muebles  
de ocasión, se venden seminuevos,  
muy baratos.

Razón en nuestra Administración.

### OBRAS DE LUCIA CA- LLE DE CASADO

Pesetas.  
La mujer en el hogar..... 0'50  
Siempre vivas (cuentos y cró-  
nicas)..... 2'00  
Educación de la mujer (Con-  
ferencia)..... 1'00  
La Madrecita (Cuento infan-  
til premiado)..... 10'40  
Retablo Espiritual (Colec-  
ción de crónicas)..... 2'00  
Influencia de la Mujer  
(conferencia)..... 1

Educan, moralizan, delei-  
tan, emocionan.

Se venden en las librerías de Za-  
mora, Plaza Mayor, 11; en la de Su-  
cesores de Hernando, Arenal, 11.—  
Madrid, y en nuestra Administración.

### OBRAS DE JUAN RIN- CON MONJE

#### RITMOS DE LA VIDA

Tomo de poesías con un prólogo  
de Carmen Velacoracho de Lara.

Se vende a dos pesetas.

#### SOCIOLOGIA FEMINISTA

Libro de renovación social, utili-  
simo para todas las mujeres cons-  
cientes. Lleva un prólogo de Celsia  
Regis.

Precio del ejemplar: dos pesetas.

Los pedidos a casa del autor: Se-  
gundo Callizo de Sta. Mónica, 1-2.º  
Valencia.

O en nuestra Administración: Pla-  
za de Oriente, 2.

Sombrerera, se ofrece a domicilio.  
Razón: Casa de la Mujer, Plaza de  
Oriente, 2.

Profesora de corte y confección,  
en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza  
de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Véndese 57,000 pies de terreno en  
Cuarenta Fanegas (Camino Chamar-  
tín) a 1'15 pie. Idem otro en Ciudad  
Lineal en frente del teatro en las mis-  
mas condiciones razón en nuestra Ad-  
ministración Plaza de Oriente 2, en-  
tresuelo derecha.

Srta. Maestra Bachiller ofrece,  
lecciones cultura general, Bachillera-  
to y acompañar. Razón: Salesas, 6—  
Farmacia.

Peletera, buen trabajo, en su casa.  
Plaza de Oriente, 2 (Casa de la  
Mujer).



# Las Subsistencias

AÑO V

Sábado 16 de marzo de 1929.

Número 158

## Contestando a unas preguntas

A las insistentes preguntas de varias suscriptoras que desean saber el origen y finalidad de LAS SUBSISTENCIAS contestamos:

Nació este periódico el día 1.º de diciembre de 1924. Su origen tuvo por finalidad, como la tiene hoy, como la seguirá teniendo, el hacer propaganda en favor de el abaratamiento de las subsistencias y del estado sanitario de las mismas, a la vez de todo aquello que se relaciona con la vida del hogar, como la vivienda higiénica y barata, extendiendo su esfera a la política económica que la mujer puede hacer, desde los Municipios y lo que pudiera desarrollar, más tarde desde el Parlamento, en condiciones de libre elección por el Pueblo.

Además de esto, a otra finalidad elevada debió su origen: el deseo de ilustrar a la mujer del campo en todas aquellas industrias rurales que fijen con un porvenir seguro al lado de los suyos, evitando de aquel modo su emigración a las grandes poblaciones y al extranjero donde casi siempre son explotadas, por su fatal de preparación.

El feminismo rural es tan necesario o más, a nuestro juicio, que el que se persigue y desarrolla en las ciudades, pues precisamente por no tener la mujer del campo medios de vida decorosos y suficientes, tiene que concurrir a los grandes centros de población complicando la vida de la mujer de la ciudad con el aumento de la demanda de trabajo.

Se publicaron LAS SUBSISTENCIAS algún tiempo separadas; pero el excesivo trabajo que nos producía, fué la causa de fusionarlas con LA VOZ DE LA MUJER.

Quedan complacidas nuestras suscriptoras y satisfagan su curiosidad en la lectura de estas líneas, otras que sientan el mismo deseo, para las que continuarán en esta sección estos renglones impresos.

## Por vender carne en malas condiciones

Tanger.—Dicen de Fez que un carnicero indígena vendió carne en malas condiciones, procedente de una res muerta a causa de enfermedad.

Uno de los compradores de la carne le llevó al bajá, quien mandó abrir una información, comprobando la certeza de la denuncia.

Ordenó entonces que con los restos de la carne se hiciera un collar, que fué colgado al cuello del carnicero, y se le obligó a circular por las calles y los zócos, acompañado de dos soldados, que le obligaban a decir: «He aquí mi ganancia. Que ello sirva de escarmiento a quienes intenten

vender carne en malas condiciones.

Después de este paseo el carnicero fué encerrado en la cárcel.

## Trigo argentino para España

La apertura de un crédito de 50 millones de pesos, moneda nacional, hecha por la Banca argentina a los compradores españoles de productos agropecuarios argentinos ha constituido una acertadísima medida para asegurar, en primer lugar, y desde el lado argentino, la exportación a España del déficit de trigo de la última cosecha nuestra, y en segundo, para garantizar, desde el lado español, la estabilidad de la peseta, cuyo cambio se habría afectado por el pago inmediato de los productos importados en España.

Repercute esta medida muy favorablemente en las relaciones económicas hispano-argentinas, aunque ella venga a acrecer las exportaciones a España, continuando nuestras importaciones su acentuado descenso. En efecto, en 1927 importamos de la Argentina 106.789.000, y exportamos a aquel país 85.203.000, balanza comercial que se sentirá profundamente afectada por las compras a efectuarse.

Sin embargo, necesidad hace ley en estas cuestiones económicas, y España, que deberá importar este año, aproximadamente, un millón de toneladas, hace muy bien en adquirir las en la Argentina, si la calidad y el precio del cereal de aquel país resisten la competencia. No hemos estado muy seguros de ello, porque, por causas en cierta forma imputables a las autoridades argentinas encargadas de vigilar los envíos de cereales, éstos no siempre llegaron en las mejores condiciones, existiendo en España, en algunos sectores comerciales, cierta prevención contra la producción argentina. Para evitarlo, han actuado prestamente la Banca y los exportadores del país hermanos, y es de esperar que el producto sea de insuperable calidad.

Los periódicos argentinos han comentado esta noticia con verdadero alborozo. La preocupación cada vez mayor que se siente en aquel país de

procurarse mercados seguros, ha hecho decir a los periódicos más sensatos que el acontecimiento era extraordinaria importancia, porque España, por las condiciones especiales de su producción de cereales, tendrá déficits casi todos los años. Nos pareció que este optimismo del lado argentino pecaba de excesivo, pues en una información que el año último hicimos en estas columnas desde Valladolid, al ocuparnos del problema triguero, reflejábamos la general creencia de que de hecho estaba España independizada del extranjero. Y aunque, mirado desde nuestro especial punto de vista, no nos regocijase esto tanto como a los proteccio-

nista a ultranza, que ponen en grave riesgo la baratura de la vida nunca creíamos que fueran déficits tan considerables como el último, ni que en los mismos medios cerealistas españoles más caracterizados se creyera igualmente en su permanencia.

El diario de Valladolid *El Norte de Castilla* en una reciente información sobre el asunto, se refería a este hecho admitiendo su posibilidad y apuntando como remedio el empleo de abonos, y además, dedicar el cultivo del trigo tierras que hasta ahora se han empleado en otros. No podemos observar al colega, cuya competencia en la materia es generalmente reconocida, pero en

esta cuestión de los cereales en relación con la total economía española, es general también la creencia de que el afán de nuevas roturaciones y empleo para trigo de campos dedicados a otros cultivos han planteado a nuestro país problemas, algunos graves, de difícil y lentísima solución.

Desde el punto de vista comercial, que es el nuestros, estimamos que hacer que nuestra economía se articule con la de otros países es beneficioso. Y ello se conseguirá con el normal funcionamiento de sus fuentes de producción, sin excesiva protección arancelaria, perjudicial siempre al comercio exterior.

Fernán Cid

(De D. A. B.)

## Aspectos Económico-Sociales

### LAS INDUSTRIAS RURALES Y LA MUJER

#### SERICICULTURA

##### El cultivo de la morera

### III

#### RIEGOS

Es planta que vegeta bien en terrenos de secano, pero en tanto desarrolla sus raíces, necesita del auxilio de los riegos; después sus órganos subterráneos se extienden en busca de la humedad necesaria. Regiones tan secas como las provincias de Murcia y Alicante nos ofrecen ejemplos de morales cultivados en secano en condiciones económicas. En terrenos de regadío es mayor su producción y más segura su vida; el número de riegos a darle en el año, es variable de una a otra región y generalmente está supeditado al de los cultivos con que se asocia, pero le son necesarios uno antes de la brotación y otro a los ocho o diez días de recolectar la hoja.

#### ABONOS

El estiércol de cuadra bien hecho y en general los abonos orgánicos, son los más indicados para la morera, pero la escasez de los mismos hace recurrir con frecuencia al auxi-

lio de fertilizantes minerales; como industria auxiliar del peñen este caso debe emplearse el abono mixto. La proporción en que han de aplicarse estos abonos depende en principio del grado de fertilidad del terreno y de la naturaleza física de éste, sobre cuyos extremos daremos algunas normas más adelante.

#### ASOCIACION DE CULTIVOS

La morera de porte alto, armada de 1'80 a 2 metros, plantada a distancia conveniente, se presta a toda asociación de cultivos; en la huerta de Murcia crece lozano y produce abundante cantidad de hoja sana y nutritiva en terrenos ocupados por maíces y patatas, trigos y hortalizas, alfalfa y frutales; atravesando en doble fila extensos y fértiles campos, la hemos visto vegetar en tre los más variados cultivos, en toda la Lombardía y en la provincia de Treviso, donde se arma a un metro de altura y todo el Friuli en nuevo sistema de cultivo de la morera, las moreras en cepa tienen la cruz a unos 30 centímetros del suelo y se plantan a distan-

queño agricultor, el cultivo de la morera, cuya hoja utiliza este para alimentar los gusanos de sus crías, debe hacerse en asociación con otros vegetales, constituyen como un producto secundario, ya que generalmente explota pequeñas extensiones de terreno y en principio económico agrícola el monocultivo está desterrado en todos los países; dedicar una pequeña parcela al cultivo especializado de la morera, no la permite tampoco la pequeña extensión que explota.

#### CULTIVO ESPECIALIZADO DE LA MORERA

En este sistema de cultivo se explotan las formas a medio viento, las moreras en cepa, en seto y las praderas. Las moreras a medio viento se arman a un metro de altura y todo el Friuli en nuevo sistema de cultivo de la morera, las moreras en cepa tienen la cruz a unos 30 centímetros del suelo y se plantan a distan-



los de 2 a 4 metros; en los setos, la cruz está en tierra y la distancia de planta a planta es de 0'80 a 1 metro, y en las praderas la distancia de uno a otro pie es muy variable, siendo de aconsejar la de 50 centímetros en todos sentidos.

De todas estas formas especializadas, estimamos las praderas como el sistema más indicado, ya que es el llamado a jugar un papel importante en el podrá i desarrollo de la sericultura nacional.

Consiste este sistema en hacer plantaciones de barbados, que se explotan silvestres o injertos, para poder aprovechar su hoja al año siguiente a su plantación; es el medio de poder *improvisar*, por decirlo así, la sericultura en una región.

Siguiendo nuestra teoría de basar la sericultura en la explotación de formas altas de moreras en cultivo asociado, armadas aquellas de 1'80 a 2 metros de altura de cruz y plantadas a marco real a distancias de 10 a 12 metros, son necesarios de 5 a 8 años después de la plantación para comenzar a hacer crianzas, lo que a veces pudiera constituir un obstáculo al establecimiento de dicha industria; mas con las formas en praderas, en aquellas regiones en que su cultivo sea factible, podemos aprovechar las hojas, como antes hemos dicho, al año siguiente de efectuar la plantación, dando así tiempo a que las firmas altas, entren en su período de aprovechamiento, y en tanto se mantiene la afición, produciendo sedas con grandes rendimientos, ya que una pradera bien establecida puede durar, en condiciones económicas, de 12 a 15 años.

Las plantaciones a lo largo de carreteras, caminos vecinales y líneas del ferrocarril, no nos convencen, ya que el polvo que invade sus hojas ocasiona con frecuencia enfermedades que comprometen las crianzas. Tampoco somos partidarios del sistema del cultivo de la morera asociada a la vid, que antes hemos indicado, que constituye, a nuestro entender, un perjuicio para el árbol.

#### COMPRA DE LA HOJA

Es un mal sistema el que es sigue en algunas regiones de efectuar crianzas de gusanos sin disponer de moreras, basando la explotación en la compra de la hoja necesaria; tal procedimiento es contrario al rendimiento económico de la sericultura, pues la hoja adquirida en el mercado es siempre cara y el sedero recorta los cebos en número y cantidad, siendo consecuencia de ello un menor rendimiento en la cosecha. Antes de comenzar la incubación el sedero debe calcular la hoja de que dispone y a ella supeditar la cantidad de semilla que ha de adquirir.

Felipe González María

### El pan que se consume en Madrid

Durante el año 1928 según los datos facilitados a las Tenencias de Alcaldía de los diez distritos, las tahonas de Madrid fabricaron la cantidad de kilogramos 96.528.630 de pan. Para conocer la cifra del consumo habremos de añadir el pan importado de los pueblos limítrofes—Alcalá, Torrejón, Villavieja, los Carabanchales, Tetuan de las Victorias, Getafe, Canillas, Pueblo Nuevo, etcétera—, que viene a ser unos 40.000 kilogramos diarios los que, multiplicados por los días del año representan logramos 14.600.000, y así tendremos un total de 111.128.630 kilogramos.

Tal es, pues la cantidad de pan consumido en Madrid durante este año.

El pan fabricado en la corte es de tres clases: de familia, de flor y de lujo. De la primera fueron elaborados 49.026.435 kilogramos; de la segunda, 20.670.315, y de la tercera, 26.831.880. El promedio diario de estas tres clases es de 134.319 para la primera, y 56.631 para la segunda y 73.512 para la tercera. Es decir, que con los 40.000 importados arroja un total de consumo por día de 304.462 kilogramos.

Con relación al número de habitantes—unos 850.000 sumada la población empadronada a la flotante—, resulta un término medio por persona de 358 gramos, lo que representa un consumo anual de 130 kilogramos y 670 gramos, lo que representa un consumo anual de 130 kilogramos y 670 gramos.

El distrito que más consume es el de la Universidad, con 40.915 kilogramos. En cuanto a las distintas clases de fabricación, el llamado de familia alcanza su mayor demanda en el de La Latina, con 22.238 kilos, y al mínimo en el del Centro, 3570 kilogramos; del de flor consume el de la Universidad 26.507, y en cuanto al de lujo, alcanza la cifra máxima en el de Buenavista con 18.324 kilos, y la mínima en el de Inclusa, por 3.420. La condición social de los habitantes de estos distritos se ve perfectamente ponderada en las anteriores cifras.

Para conocer lo que Madrid ha gastado este año en pan, aunque no es fácil de determinar con exactitud por la variedad de clases de elaboración, habremos de tener en cuenta que si bien el precio de candel es de 65 céntimos kilo, dos terceras partes de la producción están constituidas por piezas fraccionadas de 125 gramos, que se venden a 10 céntimos, con lo que aquél resulta a 80 céntimos, y sentado esto, pue-

de admitirse como precio medio el de 75 céntimos kilo, lo que multiplicado por los 111.128.630 del consumo anual, arroja la cifra de pesetas 109.350.472.50.

Como ya le nos dicho el consumo medio diario por habitante es de 358 gramos, tenemos que cada ciudadano gasta al día en pan algo de los 26 céntimos, que representa al año al rededor de las 98 ptas.

Comparados estos datos con los publicados del año anterior, resulta una disminución del consumo total de Madrid equivalente a 5.937.455 kilogramos, que representa diariamente por individuo una merma de 19 gramos y un ahorro de pesetas 5,27 al año. La baja resulta inexplicable, toda vez que no ha habido alteración sensible en la cifra del vecindario ni modificación alguna en los precios, que son los mismos que en 1924.

#### Vida cultural

### La filosofía y el feminismo

En la sala de Lyceum, completamente llenada un público, en su mayoría femenino, ha dado el Sr. Morente su conferencia sobre feminismo y filosofía.

Comenzó el conferenciante diciendo que el afán de cultura nada tiene en común con el llamado feminismo. Diferencia las clases de éste, afirmando que el feminismo que hace que la mujer adquiere una mentalidad masculina, es deleznable sólo era útil a la vida en el período de la madurez; la infancia es un período de preparación, y la vejez, de cansancio y pérdida. El orador afirma que el niño y el viejo tienen, como tales, una misión que cumplir.

Necesita hallar la feminidad en los productos artísticos, observando que el espíritu femenino y filosófico son incompatibles. Para ello compara el espíritu práctico con el espíritu científico.

Uno de los rasgos esenciales del alma femenina, según el señor Morente, es su esencial diferencia con lo masculino. La mujer se da toda entera en lo que piensa.

Lo imposible para el alma femenina es su división en departamentos. Su característica es, por lo tanto, el amor a la totalidad. La mujer no ha sido nunca filósofo. Habla de Santa Juana de Arco para probar la firmeza de la vocación del alma femenina. El alma femenina es una unidad homogénea, llena por una sola idea, sólo una, porque todos sus elementos son homogéneos. La cultura femenina, no evolucionando su espíritu, se lanza, como Don Quijote, en busca de aventuras. Divide a las mujeres del futuro en dos grupos: aventurero y recluso, y supone que acaso surja el antagonismo de las dos tendencias, que terminarán por unirse en el porvenir, y conservando su carácter social, extenderá el espíritu a mil divinas inquietudes. Entonces estará el alma femenina divinamente preparada para la especulación filosófica. Es posible que la mujer introduzca variaciones en la filosofía, eliminando lo que en ella queda de utilitario y alejándola del elemento dinámico hacia una sensación de quietud. En los Estados Unidos, el

hombre fatigado por el trabajo, cede a la mujer las cuestiones científicas y artísticas. Acaso el porvenir conzaca formas del matriarcado; pero, en todas formas, el Sr. Morente, opta por el porvenir se presenta bastante halagüeño para la mujer.

El conferenciante, que supo dar amenidad a su profunda tesis, fué calurosamente aplaudido.

#### LAS NORMALISTAS ARGENTINAS EN SEVILLA

Sevilla 1al.—Ayer tarde se celebró en el Ayuntamiento una recepción en honor de las normalistas argentinas, que fueron recibidas por el alcalde accidental y varios concejales. Las visitantes pasaron al salón de sesiones, donde el alcalde interino les dió la bienvenida en nombre de la ciudad.

Ayer visitaron también los monumentos y sitios notables de la ciudad y a última hora de la tarde fueron obsequiadas con un te por la Diputación en el Gran Hotel, donde se organizó un baile.

Esta mañana estuvieron en la Universidad, donde fueron recibidas por el rector y catedráticos.

A mediodía visitaron el Archivo de Indias, y esta tarde marcharon a Granada, siendo despedidas por las autoridades, personal del Consulado argentino y representaciones de los centros docentes.

#### INGLATERRA

### La mujer que se hacía pasar por hombre

LONDRES 10.—Se registraron curiosas escenas cuando una muchedumbre, compuesta de varios millares de personas, se reunió frente a la cárcel de Holloway, en Londres, para presenciar la salida de la mujer que se hacía pasar por hombre, que había de ser puesta en libertad.

La muchedumbre era tan grande, que fuerzas de Policía montada y a pie tuvieron que acudir para tener a raya a los espectadores, entre los cuales había muchas mujeres que habían acudido en automóviles. La excitación entre el público llegó a su punto agudo al ver salir un automóvil por la puerta principal. La gente creyó que llevaría a la mujer que esperaban; pero sólo iban en él un grupo de guardias, que reían a carcajadas. En cambio, la mujer a la cual se ponía en libertad fué conducida a una puerta lateral, y saltando fácilmente el parapeto, subió a un «auto» que la esperaba, sin ser notada.

### El Papa y la Unión Femenina

Roma.—Su Santidad ha recibido en audiencia especial a cerca de doscientas presidentas diocesanas de la Acción Católica femenina, entre las que figuraba la presidenta de la Unión Diocesana de Roma.

Después de la lectura de un mensaje de filial devoción a la Santa Sede, el Sumo Pontífice pronunció un discurso en el que dijo que eran estos días, de grandes y solemnes audiencias, de una gran significación.

Expresó su cordial complacencia por cuanto había visto en ellos, por cuanto se había desarrollado en su presencia y por cuantos sentimientos le habían sido expresados en los mensajes leídos por Asociaciones en los que tanta intervención tenía la Unión Femenina de Asociaciones que el Papa aplaudía y aprobaba.

Todas estas Obras abren a la esperanza, para un porvenir próximo, el corazón del Sumo Pontífice, sobre todo al pensar que en tan poco tiempo se ha recorrido tanto camino.

El Papa pide a la Unión Femenina

una siempre creciente cooperación, junto con la acción y la cooperación de las oraciones de todas aquellas almas que están en terreno suyo para celebrar con el Papa su Jubileo sacerdotal.

Su Santidad tiene, además, otro motivo para solicitar las oraciones de todos, y en el de los alegres y prometedores acontecimientos que se han desarrollado en estos últimos días y que han suscitado plebiscitos de aplauso, de alegría, y de consuelo, no solo en Italia, sino en el mundo entero: muchas oraciones son necesarias para hacer frente a las nuevas necesidades, porque queda mucho por hacer en la ejecución y en la realización de cuanto se ha hecho y convenido.

El Papa cifra su esperanza en la cooperación de los hombres, pero, sobre todo, en la continuación de la asistencia divina.

Después de hacer fervidos votos porque las florecientes Obras a las que ha dado vida la Unión Femenina se multipliquen, no sólo en cantidad, sino principalmente, en calidad, concluyó el Pontífice impartiendo a todas las presentes su bendición apostólica.

#### ESTADOS UNIDOS

### Un legado para una mona

Londres, 12.—Comunican de Nueva York que la mona «Poppy», ha heredado de su dueña, fallecida recientemente, la suma de 10.000 dólares (pesetas 88.000 al último cambio). El extraño legado ha sido hecho por la senora Julia Howood, madre de la actriz dramática Avery Hapwood.

#### INDIA

### Las mujeres indias

Londres 13.—El «Sunday Times» publica una carta impresionante de lady Simon, sobre la situación de la mujer india.

Dice en ella que, a pesar de las arcaicas costumbres, algunas mujeres han empezado a luchar por la emancipación femenina.

«La mortalidad maternal—dice—es espantosa, debido a la ignorancia de las comadronas y a que las mujeres se casan a una edad en que más las correspondería jugar. Los hospitales de mujeres están atestados, principalmente de personas que han sufrido malos tratos. Las comadronas y doctoras y enfermeras inglesas trabajan con terrible desventaja, debido a los prejuicios, a la falta de higiene y a las incursiones de los monjes, los cuales toman el alimento de las pacientes, rompen sábanas y cortinas, y no hay quien ponga sobre ellos la mano, porque son sagrados.

En la India hay dos millones menos de mujeres que de hombres. Cuando la mujer pueda ocupar el lugar que le corresponde en la vida pública de la India, entonces el mundo reconocerá la verdadera grandeza del país.

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente y el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención.

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos.

Diríjase a nuestras Oficinas: Plaza de Oriente, 2.

Escuela de Tipógrafas LA VOZ DE LA MUJER en la Granja Femenina—Carabanchel Bajo.